swiss academies of arts and sciences

ICAS – Interacademic Commission for Alpine Studies

Nationale ICAS-Tagung 2017

Zukunft entwickelter Tourismusregionen - mehr als ein Geschäftsmodell

23. und 24. Juni 2017 | Kongresszentrum Rondo | Pontresina

Convegno nazionale ICAS 2017

Il futuro delle regioni a forte sviluppo turistico - più di un semplice modello di business

23 e 24 giugno 2017 | Centro congressi Rondo | Pontresina

www.icas-tagung2017.alpinestudies.ch

©Foto: Michael Petrowitsch aus «St. Moritz. Stadt im Bild» 2014

Zukunft entwickelter Tourismusregionen

Die ICAS-Tagung 2017 ist darauf ausgerichtet, vor dem Hintergrund aktueller Trends und sich verändernder Rahmenbedingungen – dazu gehören unberechenbare globale Märkte, Zweitwohnungsbegrenzung, Klimawandel und zunehmende Mobilität – Zukunftsperspektiven für touristisch stark entwickelte und entsprechend tourismusabhängige Zentren und Regionen auszuloten. Die Diskussion soll jenseits der klassischen, rein ökonomisch orientierten Geschäftsmodelle stattfinden und aufzeigen, wie sich touristische Zentren als attraktive Lebensräume von innen heraus entwickeln und profilieren können. Die Tagung diskutiert dazu Lösungsansätze, die auch für das Engadin von Interesse sein können.

Die Tagung richtet sich an Fachleute aus Tourismus, Wirtschaft, Kultur, Politik, Regionalentwicklung und Forschung und spricht die Bevölkerung und Zweitwohnungsbesitzer der Region an.

Il futuro delle regioni a forte sviluppo turistico

Alla luce delle tendenze attuali e di un contesto in trasformazione – fra cui mercati globali imprevedibili, limitazioni delle abitazioni secondarie, cambiamento climatico e incremento della mobilità – il convegno della Commissione Interaccademica di Ricerca Alpina (ICAS) 2017 intende esaminare le prospettive future di località e regioni turisticamente molto sviluppate, che pertanto dipendono fortemente dal turismo. La discussione dovrà andare più in là dei modelli di business classici ad orientamento prevalentemente economico, e indicare come i centri turistici possono svilupparsi dall'interno e rafforzare la propria visibilità come territori di interesse. Nell'incontro verranno esaminate possibili soluzioni che potrebbero interessare anche l'Engadina.

Il convegno è rivolto ad esperti dei vari settori: turismo, economia, cultura, politica, sviluppo regionale e ricerca, ma è indirizzato anche alla popolazione e ai proprietari di seconde case nella regione.

Organisation | Organizzazione

swiss academies of arts and sciences
ICAS – Interacademic Commission for Alpine Studies

INSTITUT KULTURFORSCHUNG GRAUBÜNDEN

Avegnir Engiadin'Ota

Programm

Freitag, 23. Juni 2017

14.15 - 14.30 Begrüssung
Daniel Badilatti (Avegnir Engiadin'Ota), **Marius Risi** (ICAS & Institut für Kulturforschung Graubünden)

14.30 - 16.30 Entwicklung touristischer Zentren im Rück- und Ausblick
Andrea Macchiavelli (Universität Bergamo, Italien): Der Alpentourismus zwischen überholten Entwicklungsmodellen und neuen Ansätzen – Herausforderungen für die Zukunft
Fiona Pia (EPFL, designlab-architecture, Genf): Neue Modelle nachhaltiger Mobilität und Siedlungsentwicklung in Tourismuszentren.
Martin Knoll (Universität Salzburg): Stadt und Land in Bewegung. Tourismusregionen in historischer Perspektive.

17.00 - 17.30 Öffentliches Referat von Regierungsrat Jon Domenic Parolini (Departement für Volkswirtschaft und Soziales): Zukunft touristischer Regionen: Handlungsoptionen des Kantons Graubünden

17.30 - 19.30 Öffentliche Podiumsdiskussion: Heute den Tourismus von morgen vorbereiten: Was ist zu tun?
Moderation: **Reto Stifel** (Engadiner Post)
Podium: **Jon Domenic Parolini** (Regierungsrat Kanton Graubünden), **Katharina Conradin** (CIPRA International), **Marius Risi** (Institut für Kulturforschung Graubünden), **Martin Hug** (Präsident Bergbahnen Graubünden), **Therese Lehmann Friedli** (Forschungsstelle Tourismus, Universität Bern)

Samstag, 24. Juni 2017

9.15 - 12.00 Zweitwohnungen – wie weiter? Zur Identität von Siedlung und Landschaft
Moderation: **Cordula Seger** (Avegnir Engiadin'Ota)
Inputreferate und Podium mit: **Otmar Bänziger** (Baujurist, u.a. für Gemeinde St. Moritz und Pontresina), **René Müller** (Gemeinde Adelboden), **Raimund Rodewald** (Stiftung Landschaftsschutz Schweiz), **Eliane Schleiffer** (Förderverein Sessellifte Zuoz), **Ludmila Seifert** (Bündner Heimatschutz)

13.00 - 15.30 Gemeinsam die Zukunft des Tourismus gestalten
Moderation: **Stefan Forster** (ZHAW Wergenstein)
Eugen Arpagaus (Amtsleiter Amt für Wirtschaft und Tourismus) **& Martin Aebli** (Gemeidepräsident Pontresina)**:** Agenda 2030 Graubünden und deren regionale Umsetzung am Beispiel der Region Maloja
Jan Mosedale (HTW Chur): Partizipative Ansätze zur Szenarienentwicklung in touristischen Regionen
Alex Willener (Hochschule Luzern): Betroffene gestalten mit - das Beispiel "Zukunft Hasliberg"
Jens Badura (berg_kulturbüro, D-Ramsau): Verhandlung statt Unterhaltung. Überlegungen zur kulturellen Wertschöpfung in der Regionalentwicklung

15.30 - 16.00 Schlussdiskussion, Ende des offiziellen Tagungsprogramms

16.30 Vernissage Kunstwege / Vias d'art Puntraschigna (vor dem Rondo)
18.00 Führung durch die Ausstellung *Britische Gäste in Pontresina* **im Museum Alpin mit Diane Conrad-Daubrah**

Programma

Venerdì, 23 giugno 2017

Ore 14.15 - 14.30 **Saluti di benvenuto**
Daniel Badilatti (Avegnir Engiadin`Ota), **Marius Risi** (ICAS & Istituto grigione per la ricerca sulla cultura)

Ore 14.30 - 16.30 **Lo sviluppo dei centri turistici: bilancio e previsioni**
Andrea Macchiavelli (Università degli Studi di Bergamo): Il turismo nelle Alpi tra modelli di sviluppo obsoleti e nuovi tentativi. Quali le sfide per il futuro?
Fiona Pia (EPFL, designlab-architecture, Ginevra): Nuovi modelli sostenibili di mobilità e di sviluppo urbano per le città turistiche alpine
Martin Knoll (Università di Salisburgo): Città e campagna in movimento. Regioni turistiche nella prospettiva storica.

Ore 17.00 - 17.30 **Intervento pubblico del Consigliere di Stato Jon Domenic Parolini** (Dipartimento dell'economia pubblica e socialità): Il futuro delle regioni turstiche: opzioni operative del Cantone dei Grigioni

Ore 17.30 - 19.30 **Tavola rotonda pubblica: Preparare oggi il turismo di domani: che fare?**
Moderatore: **Reto Stifel** (Engadiner Post – Posta Ladina)
Tavola rotonda: **Jon Domenic Parolini** (Consigliere di Stato del Cantone dei Grigioni), **Katharina Conradin** (CIPRA Internazionale), **Marius Risi** (Istituto grigione per la ricerca sulla cultura), **Martin Hug** (Presidente Funivie grigionesi), **Therese Lehmann Friedli** (Centro di ricerca sul turismo, Università di Berna)

Sabato, 24 giugno 2017

Ore 9.15 - 12.00 **Abitazioni secondarie – come procedere? L'identità dell'insediamento e del paesaggio**
Moderatrice: **Cordula Seger** (Avegnir Engiadin`Ota)
Interventi di apertura e podio con: **Otmar Bänziger** (Avvocato specializzato in diritto della costruzione e immobiliare, anche per i comuni di St. Moritz e Pontresina), **René Müller** (Comune di Adelboden), **Raimund Rodewald** (Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio), **Eliane Schleiffer** (Gruppo di sostegno funivie Zuoz), **Ludmila Seifert** (Protezione della Patria - Grigioni)

Ore 13.00 - 15.30 **Gestire insieme il futuro del turismo**
Moderatore: **Stefan Forster** (ZHAW Wergenstein)
Eugen Arpagaus (Direttore Ufficio dell'economia e del turismo) **& Martin Aebli** (Sindaco del comune di Pontresina): L'Agenda 2030 Grigioni e la sua attuazione regionale; l'esempio della regione di Maloja
Jan Mosedale (HTW Coira): Approcci partecipativi allo sviluppo di scenari nelle regioni turistiche
Alex Willener (Università di Lucerna): Gli interessati partecipano alla progettazione - l'esempio di "Zukunft Hasliberg"
Jens Badura (berg_kulturbüro, D-Ramsau): Trattativa invece che divertimento. Considerazioni sulla creazione di valore culturale nello sviluppo regionale

Ore 15.30 - 16.00 **Discussione finale, Chiusura del programma ufficiale del convegno**

Ore 16.30 **Vernissage Vie d'arte / Vias d'art Puntraschigna** (davanti alla rotonda)
Ore 18.00 **Visita guidata alla mostra** *Ospiti inglesi a Pontresina* **nel Museo Alpino con Diane Conrad-Daubrah**



Anmeldung und Tagungsgebühr

Anmeldung bis 19. Juni 2017: www.icas-tagung2017.alpinestudies.ch
oder telefonisch +41 (0)31 306 93 46.
Tagungsgebühr: Für Pausenverpflegungen und Lunch wird ein Unkostenbeitrag erhoben: CHF 60 (Studierende CHF 20).
Einzahlung: Interakademische Kommission Alpenforschung ICAS, 3001 Bern, Konto: 30-651465-4.

Ort und Anreise

Kongress- und Kulturzentrum Rondo, Via Maistra 133, 7504 Pontresina
Die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln (RhB) wird empfohlen.

Unterkunft

Buchung bei Pontresina Tourismus: Mit dem Vermerk "Tagung Rondo" wird ein reduzierter Preis berechnet. Preisliste: Siehe Webseite der Tagung.

Verpflegung

Die Teilnahme am Nachtessen im Restaurant Saratz (Freitag) ist nur mit Voranmeldung möglich. Pausenverpflegungen und Lunch sind auf die Verwendung regionaler Produkte ausgerichtet. Auf der Webseite sind die Produzenten aufgeführt.

Exkursionen

Am Sonntagvormittag werden drei Exkursionen und Führungen angeboten:
- Morteratsch - Ein glaziologischer Spaziergang durch das Vorfeld zur Gletscherzunge mit der Frage, ob der Gletscherückzug gestoppt werden kann. Leitung: Felix Keller, Academia Engiadina und ETH Zürich (kostenlos).
- «St. Moritz - Stadt im Dorf» - ein kultureller Rundgang zur Architektur von gestern und morgen mit der Kulturwissenschaftlerin Cordula Seger (kostenlos).
- Museum Engiadinais - Eintauchen in das Engadiner Leben von anno dazumal. Besuch des neu sanierten Museums (Eintritt: CHF 13).

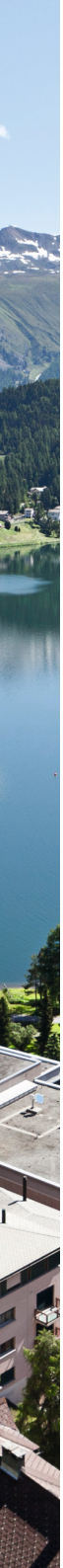
Tragen Sie sich bei der Anmeldung zur Tagung für die Exkursionen ein. Anfallende Kosten werden vor Ort bezahlt.

Übersetzung

Die Tagung wird simultan übersetzt (Deutsch / Italienisch).

Organisation

Interakademische Kommission Alpenforschung ICAS, Institut für Kulturforschung Graubünden und Avegnir Engiadin'Ota in Zusammenarbeit mit Academia Raetica, HFT Samedan, HTW Chur, ZHAW Wergenstein und Regionalverbänden.
Unterstützt von: Akademien der Wissenschaften Schweiz, Institut für Kulturforschung Graubünden, Avegnir Engiadin'Ota.



Iscrizioni e quota d'iscrizione

Iscrizione entro il 19 giugno 2017: www.icas-tagung2017.alpinestudies.ch
o per via telefonica +41 (0)31 306 93 46.
Quota d'iscrizione: Per i coffee break e il pranzo e' previsto un contributo spese: CHF 60 (studenti CHF 20).
Versamento: Interakademische Kommission Alpenforschung ICAS, 3001 Bern,
Conto: 30-651465-4.

Sede del convegno e viaggio

Centro Congressi e Cultura Rondo, Via Maistra 133, 7504 Pontresina
Si consiglia di utilizzare i mezzi pubblici (RhB).

Alloggio

Prenotazioni presso l'ufficio del turismo di Pontresina. Specificare "Convegno Rondo" per aver diritto ad un prezzo scontato. Listino prezzi: vedi sito web del convegno.

Vitto

La partecipazione alla cena al ristorante Saratz (venerdì) è possibile solo previa prenotazione. Il coffee break e il pranzo sono basati sull'uso di prodotti regionali. Sul sito web sono elencati i produttori.

Escursioni

Per domenica mattina sono previste le tre escursioni e visite guidate:
- Morteratsch - Una passeggiata glaciologica attraverso la zona prospiciente il termine del ghiacciaio con la domanda se è possibile fermare il ritiro dei ghiacciai. Direzione: Felix Keller, Academia Engiadina e ETH Zurigo (gratuita).
- "St. Moritz - Città nel villaggio", un giro sulle tracce dell'architettura di ieri e del domani con Cordula Seger, scienziata culturale (escursione gratuita).
- Museum Engiadinais - Immersione nella vita dell'Engadina del passato. Visita del museo appena risanato (Biglietto d'ingresso: CHF 13).
Iscrizione alle escursioni presso la segreteria del convegno. Le spese da sostenere verranno saldate sul posto.

Traduzione

È' prevista la traduzione simultanea (tedesco / italiano).

Organizzazione

Commissione interaccademica di ricerca alpina ICAS, Istituto per la ricerca sulla cultura grigione, Avegnir Engiadin'Ota in collaborazione con Academia Raetica, HFT Samedan, HTW Coira, ZHAW Wergenstein e Corporazioni regionali.
Con il supporto di: Accademia svizzera delle scienze, Istituto per la ricerca sulla cultura grigione, Avegnir Engiadin'Ota.